

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

25 MEI 1981

### ONTWERP VAN PROGRAMMAWET 1981

AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE REGERING  
OP DE TEKST AANGENOMEN  
DOOR DE COMMISSIES

#### Hoofdstuk VII. — Justitie

Art. 35  
(vroeger art. 41)

In fine van de Nederlandse tekst van dit artikel de woorden « het bedrag niet groter mag zijn dan de hoogste geldboete die op dit misdrijf staat, vermeerderd met de opdecimes; de wijze van heffing wordt door de Koning bepaald » vervangen door de woorden « *het bedrag, dat niet groter mag zijn dan de hoogste geldboete die op dit misdrijf staat, vermeerderd met de opdecimen, en de wijze van heffing door de Koning worden bepaald* ».

#### VERANTWOORDING

De wijziging strekt er enkel toe de Nederlandse en de Franse tekst in overeenstemming te brengen.  
Het is immers de Koning die zowel het bedrag van de te heffen som als de wijze van onmiddellijke inning bepaalt.

*De Minister van Justitie  
en Institutionele Hervormingen,*

Ph. MOUREAUX

Zie :

838 (1980-1981) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 tot 27 : Amendementen.
- N° 28 : Verslag (Hoofdstukken VIII, IX en X).
- N°s 29 tot 34 : Amendementen.
- N° 35 : Verslag (Hoofdstukken III, XII en XIV, Afdelingen 1 en 3).
- N° 36 : Verslag (Hoofdstuk VII).
- N° 37 : Verslag (Hoofdstukken I en IV).
- N° 38 : Verslag (Hoofdstuk XI).
- N° 39 : Verslag (Hoofdstukken V, XIII en XIV, Afdeling 4).
- N° 40 : Verslag (Hoofdstuk VI).
- N° 41 : Verslag (Hoofdstuk XIV, Afdeling 2).
- N° 42 : Verslag (Hoofdstuk II).
- N° 43 : Tekst aangenomen door de Commissies.
- N°s 44 en 45 : Amendementen.

## Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

25 MAI 1981

### PROJET DE LOI-PROGRAMME 1981

AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT  
AU TEXTE ADOPTÉ  
PAR LES COMMISSIONS

#### Chapitre VII. — Justice

Art. 35  
(ancien art. 41)

In fine du texte néerlandais de cet article, remplacer les mots « het bedrag niet groter mag zijn dan de hoogste geldboete die op dit misdrijf staat, vermeerderd met de opdecimes; de wijze van heffing wordt door de Koning bepaald » par les mots « *het bedrag, dat niet groter mag zijn dan de hoogste geldboete die op dit misdrijf staat, vermeerderd met de opdecimen, en de wijze van heffing door de Koning worden bepaald* ».

#### JUSTIFICATION

Cette modification a pour seul but de coordonner les textes français et néerlandais.  
Il appartient en effet au Roi de fixer tant le montant des sommes pouvant être perçues que les modalités de la perception immédiate.

*Le Ministre de la Justice  
et des Réformes institutionnelles,*

Ph. MOUREAUX

Voir :

838 (1980-1981) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 à 27 : Amendements.
- N° 28 : Rapport (Chapitres VIII, IX et X).
- Nos 29 à 34 : Amendements.
- N° 35 : Rapport (Chapitres III, XII et XIV, Sections 1 et 3).
- N° 36 : Rapport (Chapitre VII).
- N° 37 : Rapport (Chapitres I et IV).
- N° 38 : Rapport (Chapitre XI).
- N° 39 : Rapport (Chapitres V, XIII et XIV, Section 4).
- N° 40 : Rapport (Chapitre VI).
- N° 41 : Rapport (Chapitre XIV, Section 2).
- N° 42 : Rapport (Chapitre II).
- N° 43 : Texte adopté par les Commissions.
- Nos 44 et 45 : Amendements.

## Hoofdstuk XI. — Onderwijs

## Art. 49bis (nieuw)

Een artikel 49bis (nieuw), invoegen, luidend als volgt :

« Art. 49bis. — In afwijking van artikel 32, § 3, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, wordt de vermeerdering van de bedragen van de werkingstoelagen voor het schooljaar 1980-1981, in vergelijking met de bedragen bepaald voor het schooljaar 1979-1980, vastgesteld op 14,68 % voor het voorschoolsonderwijs, op 12,68 % voor het lager onderwijs en op 6,68 % voor de andere onderwijsvormen en -niveaus. »

## VERANTWOORDING

De evolutie van de forfaitaire werkingstoelage per leerling zoals bepaald in artikel 32 van de schoolpaktwet wordt sedert het schooljaar 1975-1976 telkenjare gewijzigd ten einde de stijging ervan af te remmen in het kader van de algemene besparingsinspanningen.

De gemiddelde stijging van de werkingstoelage voor het schooljaar 1980-1981 ten opzichte van de bedragen voorzien voor het voorgaand schooljaar werd bepaald op 8,68 %. Teneinde gedeeltelijk tegemoet te komen aan de bijzondere noden van het basisonderwijs werd de gemiddelde verhoging als volgt omgeslagen :

|                    |        |           |
|--------------------|--------|-----------|
| — kleuteronderwijs | ... .. | + 14,68 % |
| — lager onderwijs  | ... .. | + 12,68 % |
| — andere niveaus   | ... .. | + 6,68 %  |

*De Minister van Nationale Opvoeding,*

W. CALEWAERT

*De Minister van de Vlaamse Gemeenschap  
en Adjunct voor Nationale Opvoeding,*

G. GEENS

*De Minister van Binnenlandse Zaken  
en van Nationale Opvoeding,*

Ph. BUSQUIN

## Chapitre XI. — Enseignement

## Art. 49bis (nouveau)

Insérer un article 49bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 49bis. — Par dérogation à l'article 32, § 3, de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, la majoration des montants des subventions de fonctionnement pour l'année scolaire 1980-1981, par rapport aux montants fixés pour l'année scolaire 1979-1980, est fixée à 14,68 % pour l'enseignement préscolaire, à 12,68 % pour l'enseignement primaire et à 6,68 % pour les autres formes et niveaux d'enseignement. »

## JUSTIFICATION

L'évolution de la subvention forfaitaire de fonctionnement par élève déterminé à l'article 32 de la loi du pacte scolaire est modifiée chaque année depuis l'année scolaire 1975-1976 en vue d'en limiter l'accroissement dans le cadre des efforts généraux d'économies.

L'augmentation de la subvention de fonctionnement pour l'année scolaire 1980-1981 par rapport aux montants prévus pour l'année scolaire précédente est fixée à 8,68 %. En vue de remédier partiellement aux besoins spécifiques de l'enseignement fondamental, l'accroissement moyen est réparti comme suit :

|                         |        |           |
|-------------------------|--------|-----------|
| — enseignement maternel | ... .. | + 14,68 % |
| — enseignement primaire | ... .. | + 12,68 % |
| — autres niveaux        | ... .. | + 6,68 %  |

*Le Ministre de l'Education nationale,*

W. CALEWAERT

*Le Ministre de la Communauté flamande  
et Adjunct à l'Education nationale,*

G. GEENS

*Le Ministre de l'Intérieur  
et de l'Education nationale,*

Ph. BUSQUIN